

Model 623293 / 623294 /  
629146 / 629147 / 629148 /  
629149 / 629150 / 629151

Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Instruction manual  
Gebrauchsanweisung  
Kasutusjuhend

DK

NO

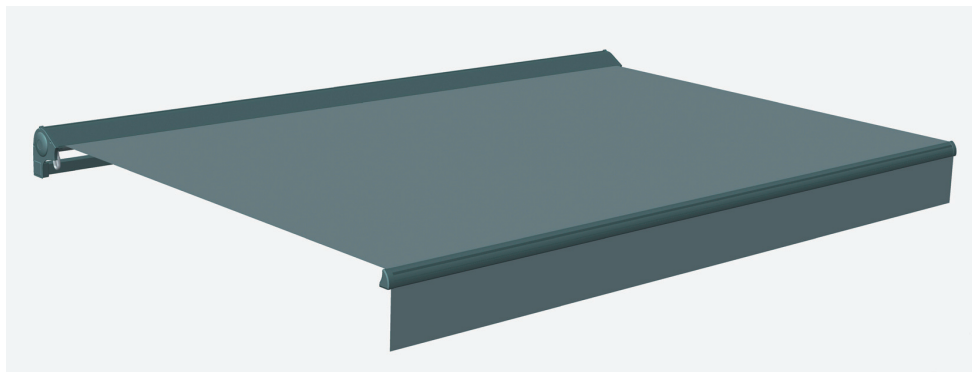
SE

FI

GB

DE

ET



# MARKISE

## Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye markise, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager markisen i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om markises funktioner.

## Tekniske data

Dug:	280 g/m <sup>2</sup> polyester
Ramme:	Pulverlakeret
Hældning:	0-45°
Maks. vindhastighed:	10 m/s
623293	3,5×2,5 m, grå/grå
623294	3,5×2,5 m, grå/taupe
629146	2,9×2,5 m, hvid/taupe
629147	2,9×2,5 m, hvid/grå
629148	3,5×3 m, hvid/grå
629149	3,5×3 m, hvid/taupe
629150	4,8×3 m, hvid/grå
629151	4,8×3 m, hvid/taupe

## Særlige sikkerhedsforskrifter

- Markisen er beregnet til at give skygge for solen. Den er ikke beregnet til overdækning ved nedbør.
- Markisen må ikke være rullet ud, hvis det blæser mere end 10 sekundmeter.
- Rul altid markisen ind, hvis den ikke skal bruges.
- Markisen må ikke bruges i frostvejr.
- Markisen må ikke bruges, hvis dens mekaniske dele ikke fungerer korrekt.
- Sørg for, at monteringsstedet kan tåle belastningen af markisen.

- Hæng ikke noget op i markisens stel.
- Anbring ikke en tændt grill eller andre varmekilder eller steder med åben ild under markisen.
- Markisens dug skal være stram, når den er rullet ud.
- Dugen må ikke være våd, når den rulles ind.
- Bemærk! Hvis du vil montere markisen på andet end en mur (af mursten, beton, gasbeton eller lignende), skal du selv købe skruer, der er beregnede til materialet på monteringsstedet!

## ADVARSEL!

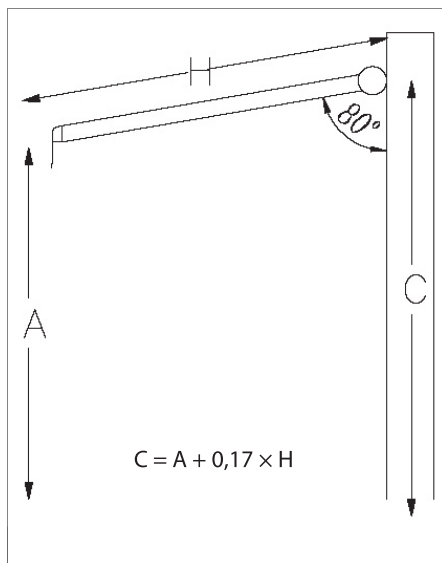
Før markisen åbnes, skal alle beslag være monteret sikkert på væggen, og alle bolte skal være spændt korrekt. LUK ALTID markisen i stormvejr, blæsevejr, regn og når den ikke anvendes. I modsat fald kan det medføre personskader og/eller materielle skader. Forlængerarmene står under højt tryk og kan også medføre alvorlige personskader og materielle skader. Forsøg aldrig at reparere eller adskille disse.

## Markisens dele

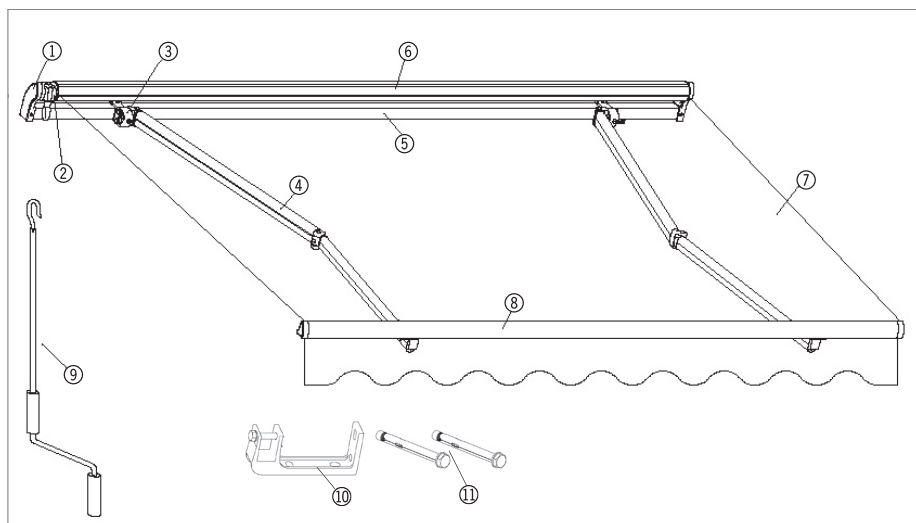
1. Endestykke
2. Gearhus
3. Armled
4. Arm
5. Inderste tværstang (firkantet)
6. Rulle
7. Dug
8. Forreste tværstang
9. Håndsving
10. Beslag
11. Ekspansionsbolte

## Montering

- Vær to personer om at montere markisen.
- Markisen bør danne en vinkel på cirka 80 grader i forhold til muren, når den er slået ud. Monteringshøjden skal beregnes som den ønskede højde yderst på markisen (A) plus  $0,17 \times$  markisens udfald.
- Hvis du i stedet ønsker en vinkel på  $60^\circ$  i forhold til muren, skal du erstatte konstanten  $0,17$  i beregningen med  $0,50$  for at få monteringshøjden.
- Hvis du i stedet ønsker en vinkel på de maksimale  $45^\circ$  i forhold til muren, skal du erstatte konstanten  $0,17$  i beregningen med  $0,71$  for at få monteringshøjden.
- Afstanden mellem beslagene (10) fremgår af illustrationen nedenfor (vist i mm).
- Bor huller til vægbeslagene i muren ud fra de relevante afstande og den ønskede monteringshøjde.



- Hullerne skal være 12 mm i diameter, og de skal have samme dybde som ekspansionsboltene.
- Hullerne i hver gruppe skal være i lod og vater i forhold til hinanden.
- Bemærk: Optegn linjer og borehuller før du borer, så det bliver præcist.



DK

NO

SE

FI

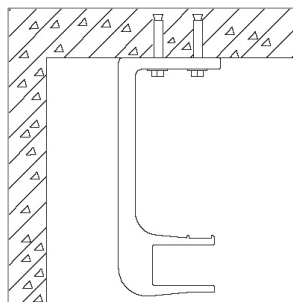
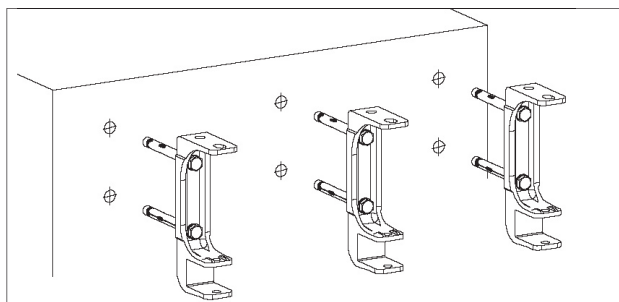
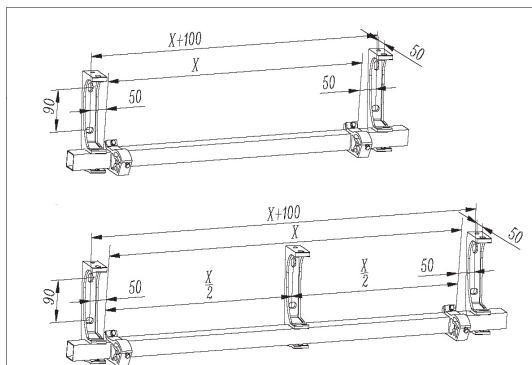
GB

DE

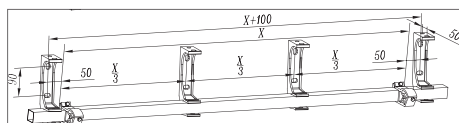
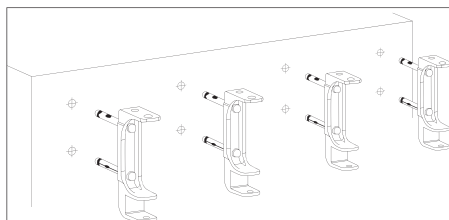
ET

- Sæt ekspansionsboltene (11) ind i hullerne på beslagene (10), og pres ekspansionsboltene ind i de borede huller.
- Kontroller, at alle beslag er på en vandret linje i forhold til hinanden.
- Spænd beslagene fast ved at stramme ekspansionsboltene med en svensknøgle.
- Bemærk! Beslagene kan også monteres i loftet.
- Skru boltene ud af forsiden på beslagene, og sæt markisens firkantede inderste tværstang ind i beslagene. Spænd markisen fast i beslagene med boltene.

623293 / 623294 / 629146 / 629147 / 629148 / 629149



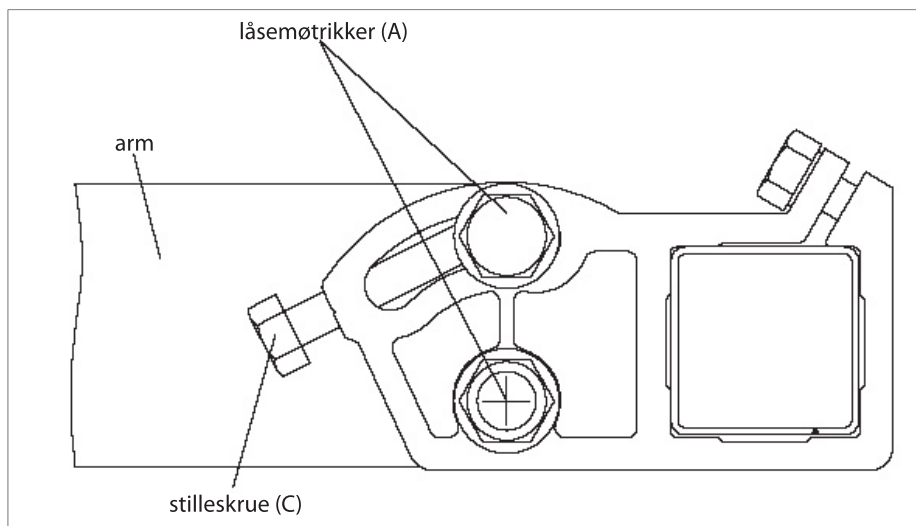
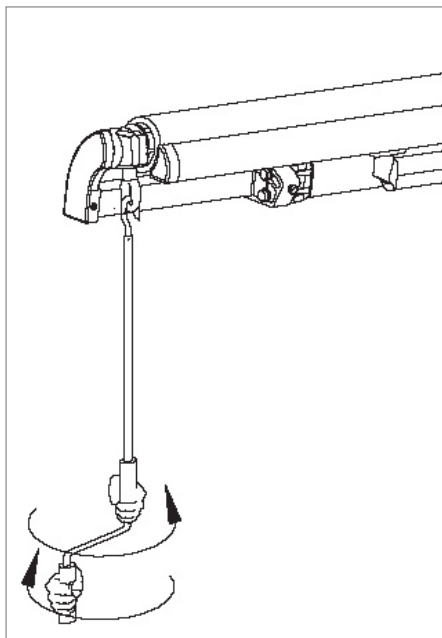
629150 / 629151



- Kontroller med et vaterpas, at markisen er i vater. Hvis det ikke er tilfældet, skal du løsne låsemøtrikkerne (A) i hver ende af markisen, dreje på stilleskruen (C), til markisen er i vater, og spænde låsemøtrikkerne igen.
- Du kan på samme måde ændre markisens vinkel i forhold til muren.
- Kontroller, at markisen sidder forsvarligt fast på monteringsstedet.

## Brug

- Sæt håndsvinget i øjet ved gearhuset. Drej håndsvinget for at rulle markisen ud eller ind.
- Når den forreste tværstang rører rullen, må du ikke forsøge at rulle markisen længere ind!

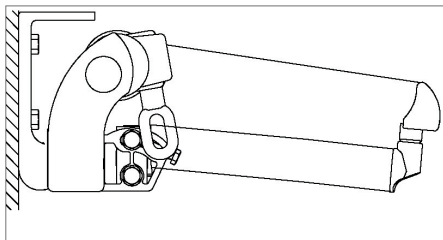
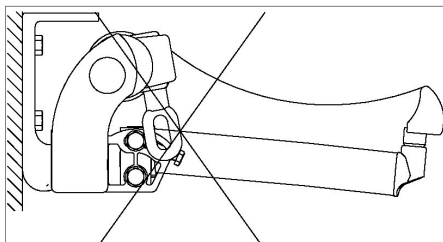
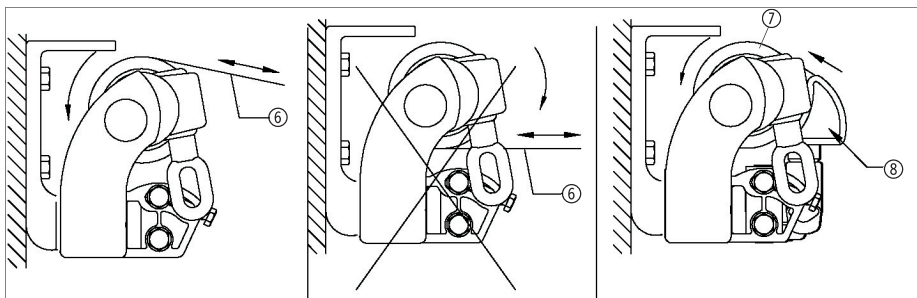


## Korrekt og forkert brug

- Dugen (7) skal altid rulles op på oversiden af rullen (6).
- Forsøg ikke at rulle dugen længere ind, når den forreste tværstang (8) rører ved rullen (6).
- Dugen skal være stram og må ikke hænge, når markisen er rullet ud.

## Rengøring og vedligehold

- Kontroller og smør gearhuset med smørespray eller syrefri olie mindst hver 3. måned.
- Kontroller regelmæssigt, at markisen sidder forsvarligt fast på monteringsstedet, og at alle dele er fuldt funktionsdygtige.



## Servicecenter

**Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.**

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at

**MARKISE**

**623293 / 623294 / 629146 / 629147  
/ 629148 / 629149 / 629150 / 629151  
(BW12000/BW26000)**

er fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN13561:2004+A1:2008

i henhold til bestemmelserne i direktiverne  
89/106/EØF Byggevardirektivet



Kirsten Vibeke Jensen  
Product Safety Manager

30.07.2020 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

# MARKISE 3,5×2,5 M

## Introduksjon

For at du skal få mest mulig glede av den nye markisen, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar den i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen hvis du skulle få behov for å lese informasjonen om markisens funksjoner om igjen senere.

## Tekniske spesifikasjoner

Duk:	280 g/m <sup>2</sup> polyester
Ramme:	Pulverlakkert
Helling:	0-45°
Maks. vindhastighet:	10 m/s
623293	3,5×2,5 m, grå/grå
623294	3,5×2,5 m, grå/taupe
629146	2,9×2,5 m, hvit/taupe
629147	2,9×2,5 m, hvit/grå
629148	3,5×3 m, hvit/grå
629149	3,5×3 m, hvit/taupe
629150	4,8×3 m, hvit/grå
629151	4,8×3 m, hvit/taupe

## Spesielle sikkerhetsregler

- Markisen er ment å skulle gi skygge for solen. Den er ikke beregnet til å fungere som overdekking ved nedbør.
- Markisen skal ikke være utrullet hvis det blåser mer enn 10 sekundmeter.
- Markisen skal alltid ruller inn hvis den ikke skal brukes.
- Markisen skal ikke brukes ved kuldegrader.
- Markisen skal ikke brukes hvis de mekaniske delene ikke fungerer som de skal.

- Sørg for at monteringsstedet kan tåle belastningen av markisen.
- Ikke heng noe opp i stativet på markisen.
- Ikke plasser en tent grill eller andre varmekilder med åpen ild under markisen.
- Duken på markisen skal være stram når den er rullet ut.
- Duken skal ikke være våt når den ruller inn.
- Merk! Hvis du vil montere markisen på noe annet enn mur (av murstein, betong, gassbetong eller lignende), må du selv kjøpe skruer som er beregnet til materialet på monteringsstedet.

## ADVARSEL

Før markisen åpnes, må det kontrolleres at alle brakettene er skikkelig festet i veggstolper og at alle boltene er ordentlig strammet. LUKK ALLTID markisen når det blåser eller regner og når den ikke er i bruk. Ellers kan resultatet bli personskade og/eller materiell skade. Husk også at armforlengerne er under sterk belastning og kan forårsake alvorlig personskade eller materiell skade. Må ikke repareres eller demonteres.

## Markisens deler

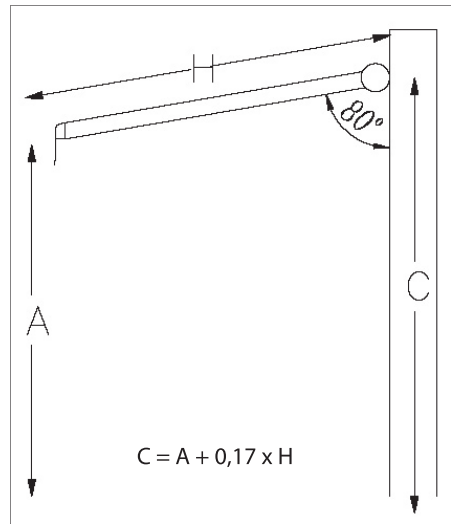
1. Endestykke
2. Girkasse
3. Armledd
4. Arm
5. Innerste tverrstang (firkantet)
6. Rulle
7. Duk
8. Ytterste tverrstang



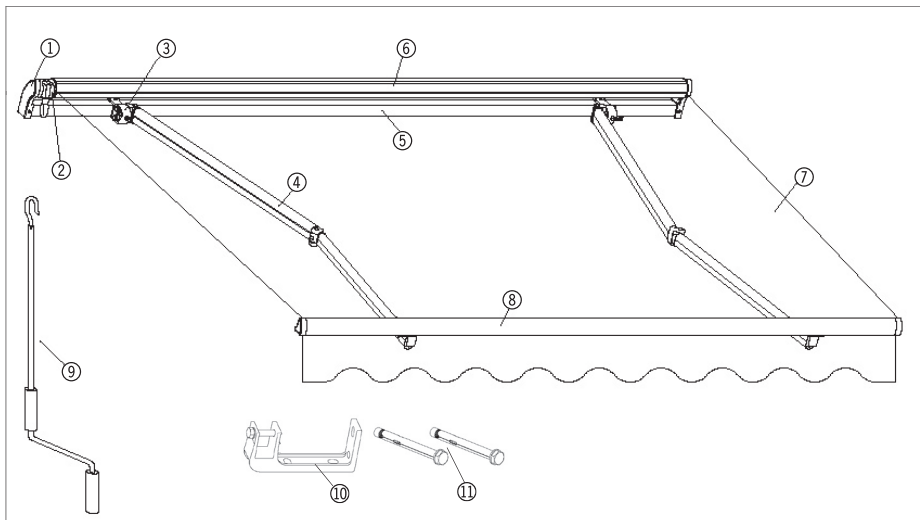
- 9. Håndsseiv
- 10. Beslag
- 11. Ekspansjonsbolter

## Montering

- Det er nødvendig med to personer for å monter markisen.
- Når markisen er slått helt ut, bør den danne en vinkel på cirka 80 grader i forhold til muren. Monteringshøyden skal beregnes som ønsket høyde ytterst på markisen (A) pluss  $0,17 \times$  markisens utfall.
- Hvis du derimot ønsker en vinkel på  $60^\circ$  i forhold til muren, må du erstatte konstanten  $0,17$  i beregningen med  $0,50$  for å få monteringshøyden.
- Hvis du derimot ønsker en vinkel på de maksimale  $45^\circ$  i forhold til muren, må du erstatte konstanten  $0,17$  i beregningen med  $0,71$  for å få monteringshøyden.
- Avstanden mellom beslagene (10) vises i illustrasjonen nedenfor (vist i mm).



- Bør hull i veggbeslagene i muren ut fra de relevante avstandene og ønsket monteringshøyde.
- Hullene skal være 12 mm i diameter, og de skal ha samme dybde som ekspansjonsboltene.
- Hullene i hver gruppe skal være i lodd og vater i forhold til hverandre.
- Merk: Tegn opp linjer og borehull før du borer, slik at det blir nøyaktig.



DK

NO

SE

FI

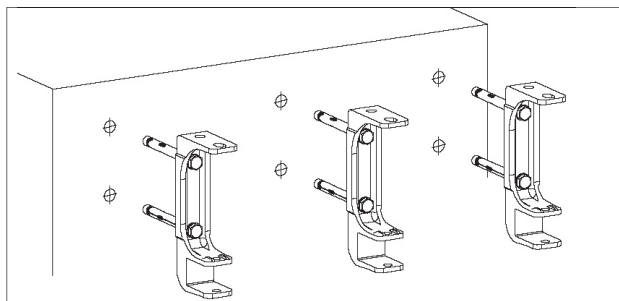
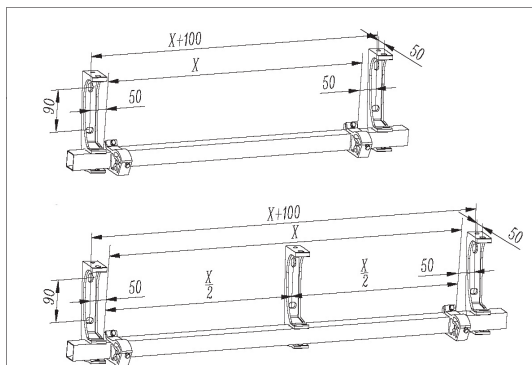
GB

DE

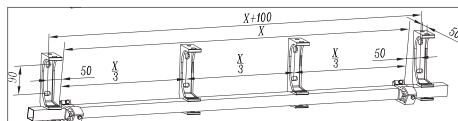
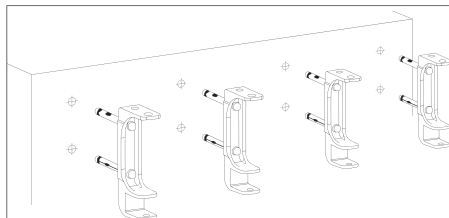
ET

- Sett ekspansjonsboltene (11) inn i hullene på beslagene (10), og trykk ekspansjonsboltene inn i de borede hullene.
- Kontroller at alle beslagene står vannrett i forhold til hverandre.
- Skru fast beslagene ved å stramme ekspansjonsboltene med en skiftenøkkel.
- Merk! Beslagene kan også monteres i taket.
- Skru boltene ut av forsiden på beslagene, og sett den innerste tverrstangen til markisen inn i beslagene. Spenn markisen fast i beslagene ved hjelp av boltene.

623293 / 623294 / 629146 / 629147 / 629148 / 629149



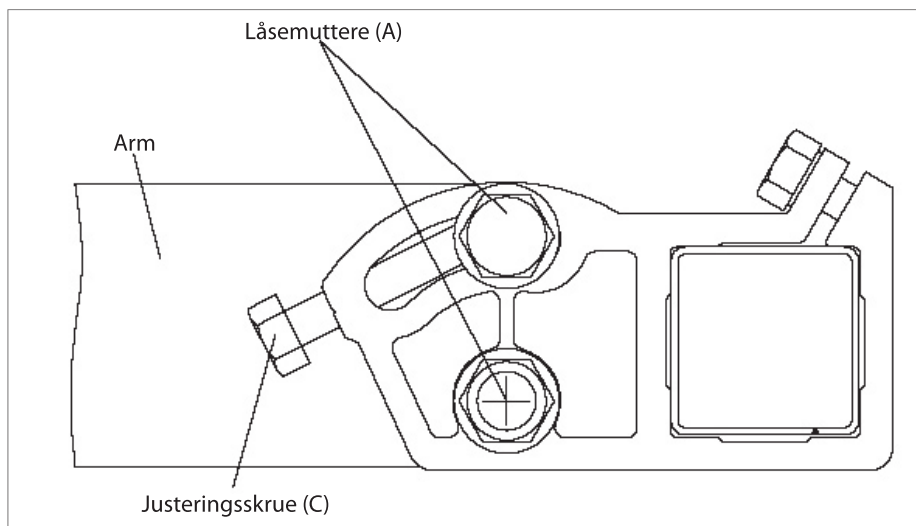
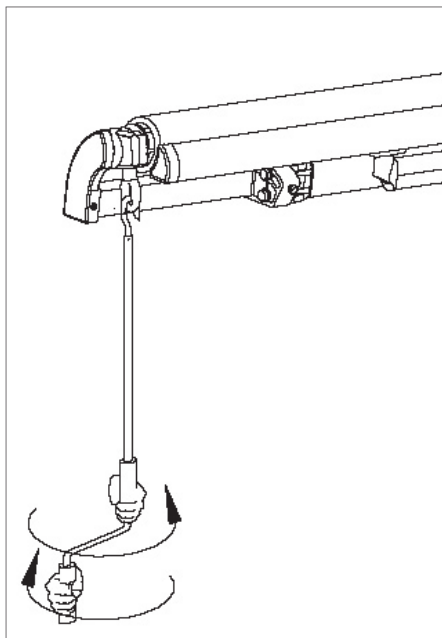
629150 / 629151



- Bruk et vater og kontroller at markisen er i vater. Hvis den ikke er i vater, må du løsne låsemutterne (A) i hver ende av markisen, vri på justeringskruen (C) til markisen er i vater og spenne låsemutterne fast på nytt.
- Bruk samme metode for å endre vinkelen på markisen i forhold til muren.
- Kontroller at markisen sitter forsvarlig fast på monteringsstedet.

## Bruk

- Sett hånd sveiven i øyet ved girkassen. Drei hånd sveiven for å rulle markisen ut eller inn.
- Når den fremste tverrstangen berører rullen, må du ikke prøve å rulle markisen lenger inn.

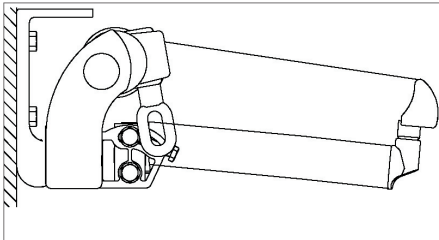
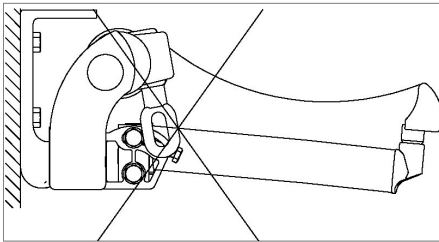
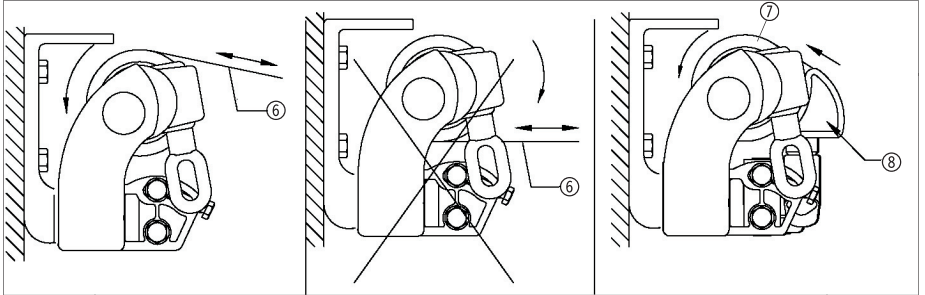


## Riktig og feil bruk

- Duken (7) skal alltid ruller opp på oversiden av rullen (6).
- Når den fremste tverrstangen (8) berører rullen (6) må du ikke prøve å rulle duken lenger inn.
- Duken skal være stram og skal ikke henge når markisen er rullet ut.

## Rengjøring og vedlikehold

- Kontroller og smør girkassen med smørespray eller syrefri olje minimum hver 3. måned.
- Kontroller regelmessig at markisen sitter forsvarlig fast på monteringsstedet, og at alle delene fungerer som de skal.



## Servicesenter

**Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.**

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Samsvarserklæring

Vi erklærer herved at

**MARKISE**

**623293 / 623294 / 629146 / 629147  
/ 629148 / 629149 / 629150 / 629151  
(BW12000/BW26000)**

er fremstilt i samsvar med følgende  
standarder eller normative dokumenter:

EN13561:2004+A1:2008

i henhold til bestemmelsene i direktivene

89/106/EØF Byggevaredirektivet



Kirsten Vibeke Jensen

Product Safety Manager

30.07.2020 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding

Produsert i Kina

Produsent:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

# MARKIS 3,5×2,5 M

## Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya markis rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

## Tekniska data

Duk:	280 g/m <sup>2</sup> polyester
Ram:	Pulverlackerad
Lutning:	0-45°
Max. vindhastighet:	10 m/s
623293	3,5×2,5 m, grå/grå
623294	3,5×2,5 m, grå/taupe
629146	2,9×2,5 m, vit/taupe
629147	2,9×2,5 m, vit/grå
629148	3,5×3 m, vit/grå
629149	3,5×3 m, vit/taupe
629150	4,8×3 m, vit/grå
629151	4,8×3 m, vit/taupe

## Särskilda säkerhetsföreskrifter

- Markisen är avsedd att ge skugga för solen. Den är inte avsedd för övertäckning vid nederbörd.
- Markisen får inte vara utrullad om det blåser mer än 10 sekundmeter.
- Rulla alltid in markisen om den inte ska användas.
- Markisen får inte användas vid frost.
- Markisen får inte användas om dess mekaniska delar inte fungerar korrekt.
- Kontrollera att monteringsplatsen tål belastningen av markisen.

- Häng inte upp något i markisens ram.
- Placera inte en tänd grill eller andra värmekällor eller platser med öppen eld under markisen.
- Markisens duk ska vara spänd när den är utrullad.
- Duken får inte vara våt när den rullas in.
- OBS! Om du vill montera markisen på annat än en vägg (av mursten, betong, gasbetong eller liknande) ska du själv köpa skruvar som är avsedda för materialet på monteringsplatsen!

## VARNING

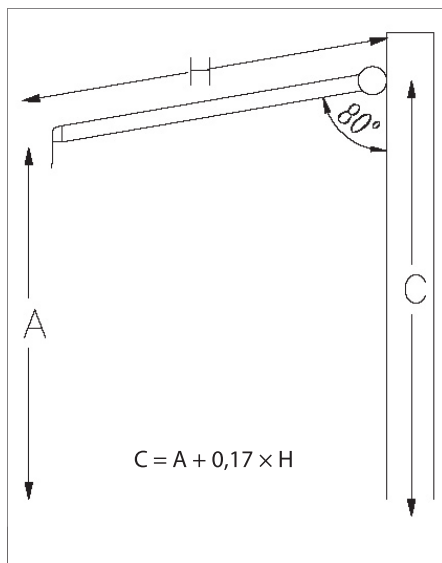
Innan du öppnar markisen, se till att alla fästen är säkert monterade i väggposterna och att alla bultar är ordentligt åtdragna. STÄNG ALLTID markisen under kraftiga vindbyar, regn och när den inte används. Om du inte gör det kan det medföra personskador och/eller materiella skador. Förlängningsarmarna är dessutom under hög spänning och kan orsaka allvarliga personskador eller materiella skador. Försök aldrig att reparera eller ta isär.

## Markisens delar

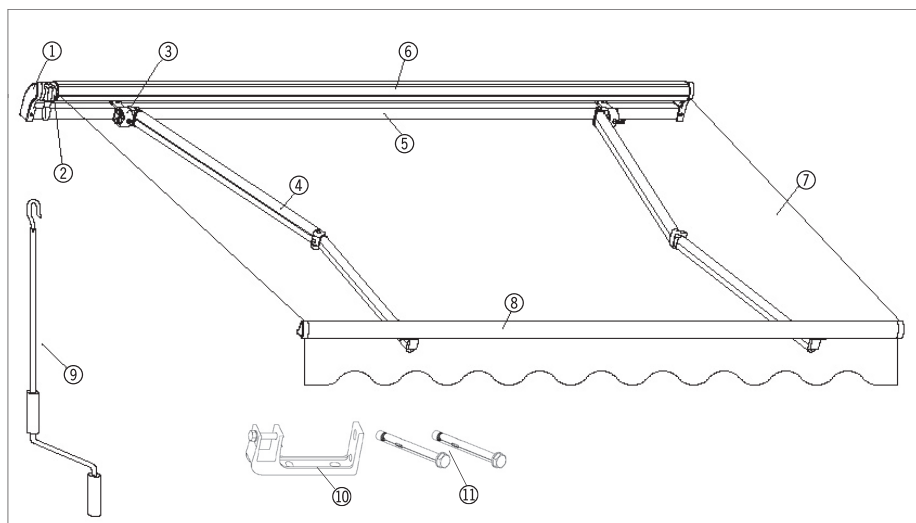
1. Ändstycke
2. Växel
3. Armled
4. Arm
5. Inre tvärstång (fyrkantig)
6. Rulle
7. Duk
8. Främre tvärstång
9. Handvev
10. Beslag
11. Expanderbultar

## Montering

- Var två personer om att montera markisen.
- Markisen bör bilda en vinkel på ca 80 grader i förhållande till väggen när den är utfälld. Monteringshöjden ska beräknas som den önskade höjden ytterst på markisen (A) plus  $0,17 \times$  markisens utfällning.
- Om du i stället önskar en vinkel på  $60^\circ$  i förhållande till väggen ska du ersätta konstanten  $0,17$  i beräkningen med  $0,50$  för att få monteringshöjden.
- Om du i stället önskar en vinkel på maximalt  $45^\circ$  i förhållande till väggen ska du ersätta konstanten  $0,17$  i beräkningen med  $0,71$  för att få monteringshöjden.
- Avståndet mellan beslagen (10) framgår av bilden nedan (visas i mm).
- Borra hål till väggbeslagen i väggen utifrån de relevanta avstånden och den önskade monteringshöjden.



- Hålen ska vara 12 mm i diameter och de ska ha samma djup som expanderbultarna.
- Hålen i varje grupp ska vara i lod och vågräta i förhållande till varandra.
- OBS! Rita upp linjer och borrhål innan du borrar, så att det blir exakt.



DK

NO

SE

FI

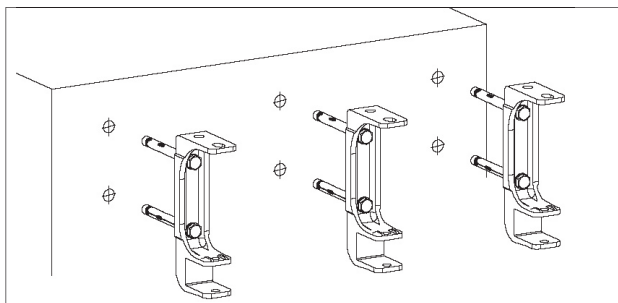
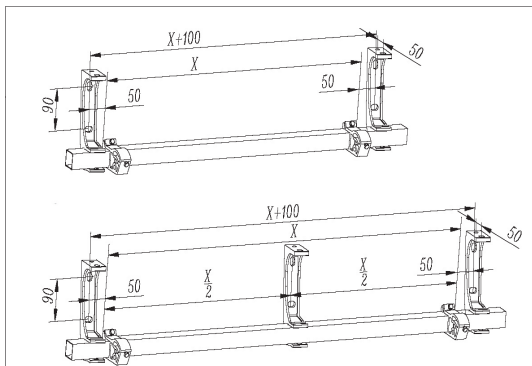
GB

DE

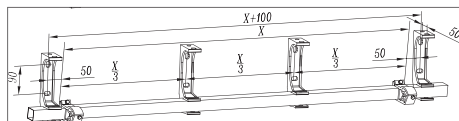
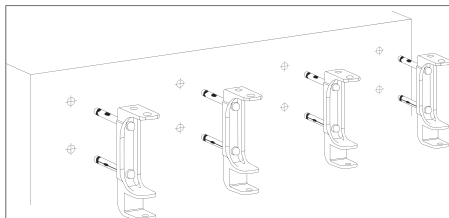
ET

- Sätt in expanderbultarna (11) i hålen på beslagen (10) och tryck in expanderbultarna i de borrade hålen.
- Kontrollera att alla beslag är i en vågrät linje i förhållande till varandra.
- Spänn fast beslagen genom att dra åt expanderbultarna med en skiftnyckel.
- OBS! Beslagen kan också monteras i taket.
- Skruva ut bultarna ur framsidan på beslagen och sätt in markisens fyrkantiga inre tvärstäng i beslagen. Spänn fast markisen i beslagen med bultarna.

623293 / 623294 / 629146 / 629147 / 629148 / 629149

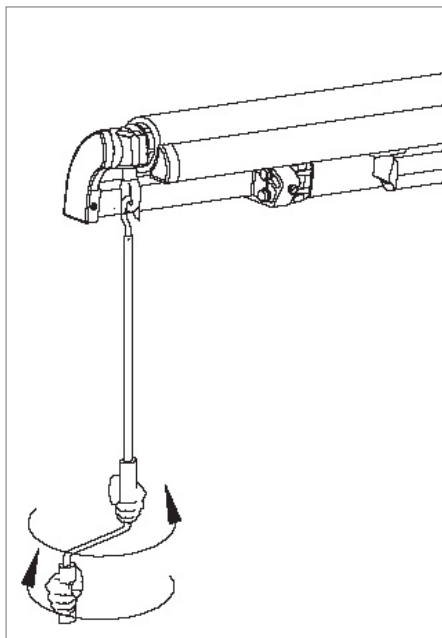


629150 / 629151



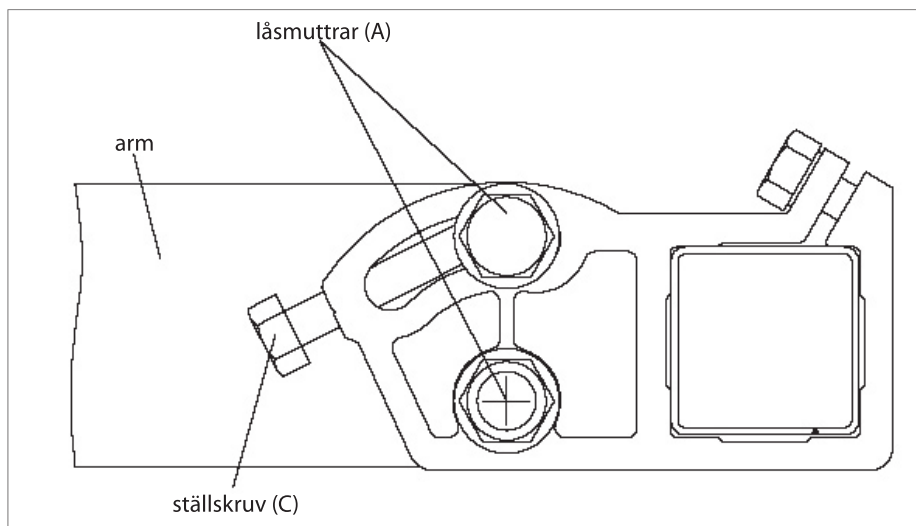


- Kontrollera med ett vattenpass att markisen är i vågrätt läge. Om så inte är fallet ska du lossa låsmuttrarna (A) i vardera ände av markisen, vrida på ställskruven (C) tills markisen är i vågrätt läge och dra åt låsmuttrarna igen.
- Du kan på samma sätt ändra markisen vinkel i förhållande till väggen.
- Kontrollera att markisen sitter fast ordentligt på monteringsplatsen.



## Användning

- Sätt handveven in i öglan vid växelhuset. Vrid handveven för att rulla ut eller in markisen.
- När den främre tvärstängan vidrör rullen ska du inte försöka att rulla in markisen längre!



DK

NO

SE

FI

GB

DE

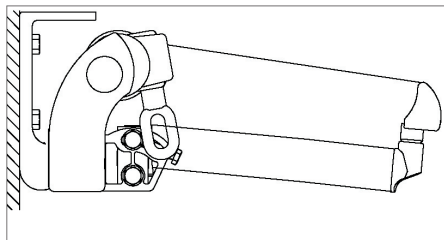
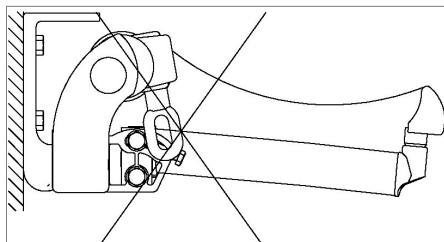
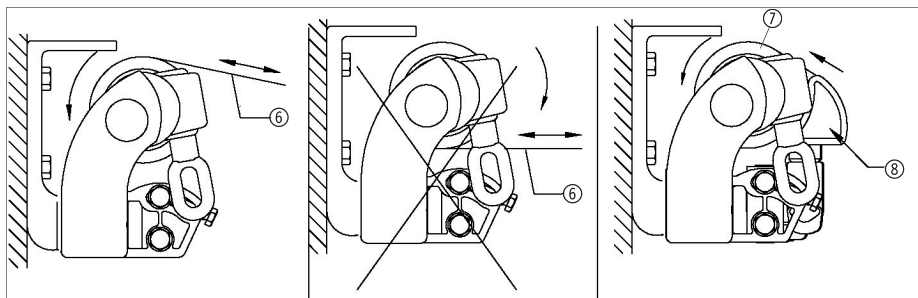
ET

## Korrekt och felaktig användning

- Duken (7) ska alltid rullas upp på översidan av rullen (6).
- Försök inte att rulla in duken längre när den främre tvärstängningen (8) vidrör rullen (6).
- Duken ska vara spänd och får inte hänga ner när markisen är utrullad.

## Rengöring och underhåll

- Kontrollera och smörj växelhuset med smörjspray eller syrafri olja minst var 3:e månad.
- Kontrollera regelbundet att markisen sitter fast ordentligt på monteringsplatsen och att alla delar är helt funktionsdugliga.



## Servicecenter

**OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.**

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Överensstämmelseförklaring

Vi intygar härmed att

**MARKIS**

**623293 / 623294 / 629146 / 629147  
/ 629148 / 629149 / 629150 / 629151  
(BW12000/BW26000)**

är framställd i överensstämmelse med  
följande standarder eller normativa  
dokument:

EN13561:2004+A1:2008

enligt bestämmelserna i direktiven  
89/106/EØF Byggvarudirektivet



Kirsten Vibeke Jensen  
Product Safety Manager

30.07.2020 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna  
bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin  
helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska  
eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering  
eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett  
informationslagrings- och informationshämtningsystem,  
utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

# MARKIISI 3,5 × 2,5 M

## Johdanto

Saat uudesta markiisista suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen läpi ennen markiisin käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi markiisin toiminnot.

## Tekniset tiedot

Kangas:	280 g/m <sup>2</sup> polyesteri
Runko:	Jauhemaalattu
Kallistuma:	0-45°
Tuulen enimmäisnopeus:	10 m/s
623293	3,5×2,5 m, harmaa/harmaa
623294	3,5×2,5 m, harmaa/taupe
629146	2,9×2,5 m, valkoinen/taupe
629147	2,9×2,5 m, valkoinen/harmaa
629148	3,5×3 m, valkoinen/harmaa
629149	3,5×3 m, valkoinen/taupe
629150	4,8×3 m, valkoinen/harmaa
629151	4,8×3 m, valkoinen/taupe

## Erityiset turvallisuusmääräykset

- Markiisi on suunniteltu suojaamaan auringolta. Se ei ole tarkoitettu suojaamaan sateelta.
- Markiisia ei saa avata, jos tuulen nopeus on yli 10 metriä sekunnissa.
- Rullaa markiisi aina kiinni silloin, kun sitä ei käytetä.
- Markiisia ei saa käyttää pakkasella.
- Markiisia ei saa käyttää, jos mekaaniset osat eivät toimi oikein.
- Huolehdi siitä, että asennuspaikka kestää markiisin painon.
- Älä ripusta mitään markiisin runkoon.
- Älä aseta sytytettyä grilliä tai muita

lämpölähteitä markiisin alapuolelle tai käytä avotulta sen alapuolella.

- Markiisin kangasosan on oltava kireällä auki rullatussa asennossa.
- Kangas ei saa olla märkä, kun markiisi rullataan kiinni.
- Huomaa! Jos asennat markiisin muuhun kuin muuriin (tiilestä, betonista, kaasubetonista tai vastaavasta valmistettuun seinään), osta erikseen ruuvit, jotka on tarkoitettu asennuspaikan materiaalia varten.

## VAROITUS

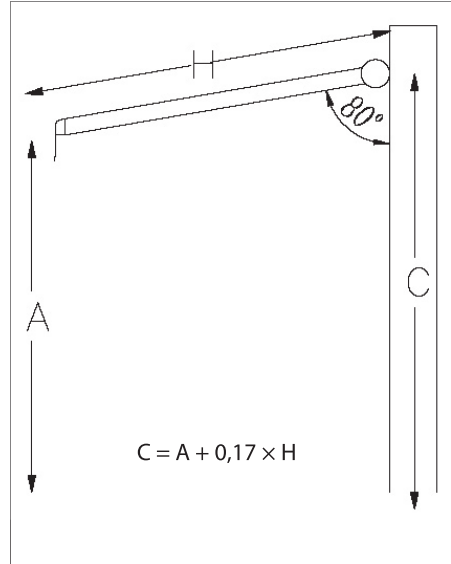
Ennen kuin avaat markiisin, varmista, että kaikki kiinnikkeet on kiinnitetty tukevasti seinään ja ruuvit on kiristetty asianmukaisesti. **SULJE** markiisi AINA kovalla tai puuskittaisella tuulella, sateella sekä silloin, kun sitä ei käytetä. Tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vaikeita loukkaantumisia ja esinevahinkoja. Huomaa myös, että varret ovat huomattavan jännityksen alaisia ja voivat aiheuttaa vakavia vahinkoja tai loukkaantumisia. Älä milloinkaan yritä korjata tai purkaa niitä.

## Markiisin osat

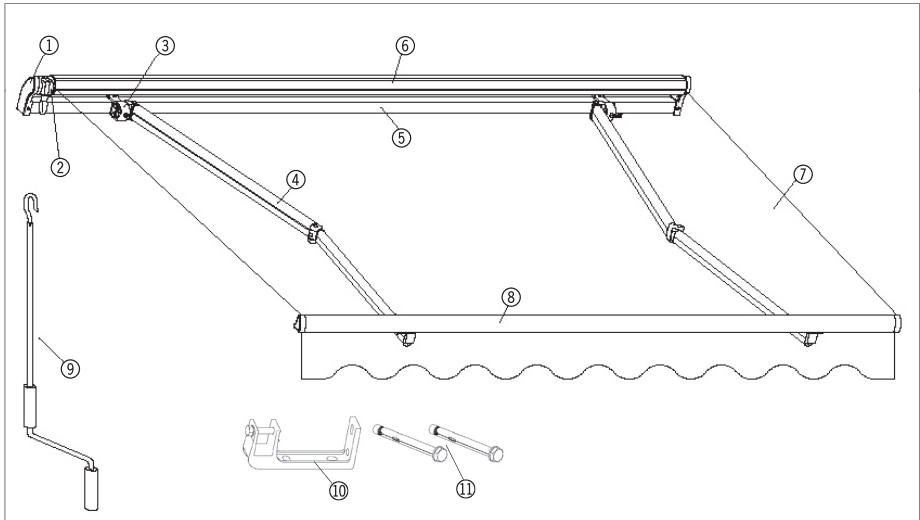
1. Päätykappale
2. Välityks
3. Varsinivel
4. Varsi
5. Sisäpoikkitanko (nelikulmainen)
6. Rulla
7. Kangas
8. Etupoikkitanko
9. Käsikampi
10. Kiinnike
11. Laajennuspultit

## Asennus

- Markkiin asentamiseen tarvitaan kaksi henkilöä.
- Avatussa asennossa markiisin on oltava noin 80 asteen kulmassa muuriin. Asennuskorkeus lasketaan lisäämällä markiisin haluttuun korkeuteen yläasennossa (A)  $0,17 \times$  markiisin leveys avattuna.
- Jos haluat, että kulma muuriin on  $60^\circ$ , korvaa vakio  $0,17$  vakiolla  $0,50$  asennuskorkeuden laskelmassa.
- Jos haluat, että kulma muuriin on enintään  $45^\circ$ , korvaa vakio  $0,17$  vakiolla  $0,71$  asennuskorkeuden laskelmassa.
- Kiinnikkeiden (10) välinen etäisyys ilmenee alla olevasta kuvasta (esitetty millimetreinä).
- Pora reiät seinäkiinnikkeisiin muurissa asianmukaisen etäisyyden ja halutun asennuskorkeuden mukaan.
- Reikien halkaisijan on oltava  $12 \text{ mm}$ , ja niiden syvyyden on oltava sama kuin laajennuspulttien.



- Reikien on oltava kaikissa ryhmissä suorassa ja vaakatasossa suhteessa toisiinsa.
- Huomaa: Merkitse linjat ja porausreiät ennen porausta, jotta ne tulevat tarkasti oikein.



DK

NO

SE

FI

GB

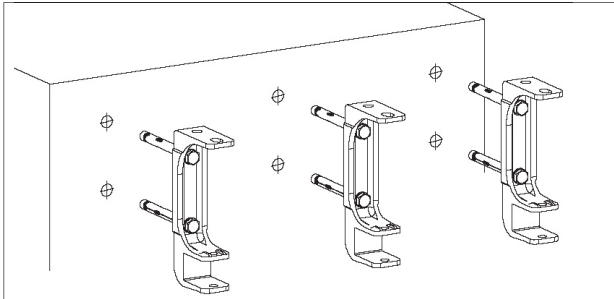
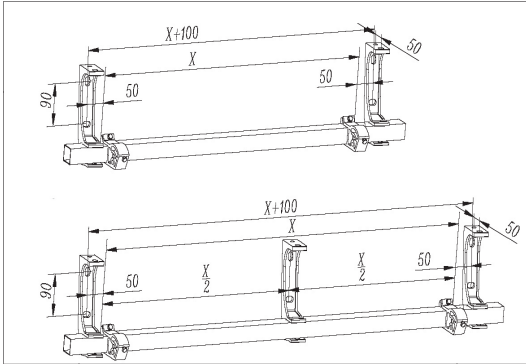
DE

ET

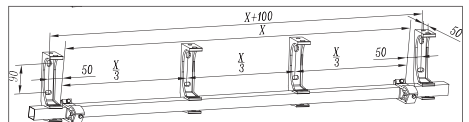
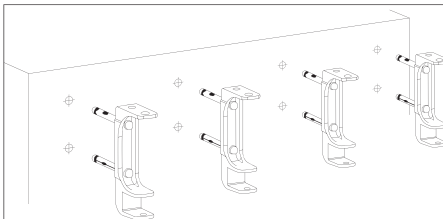
- Aseta laajennuspultit (11) kiinnikkeissä (10) oleviin reikiin ja paina laajennuspultit porattuihin reikiin.
- Tarkista, että kaikki kiinnikkeet ovat vaakasuorassa linjassa suhteessa toisiinsa.
- Kiristä kiinnikkeet kiristämällä laajennuspultit jakoavaimella.
- Huomaa! Kiinnikkeet voidaan asentaa myös sisäkattoon.
- Kiinnitä pultit kiinnikkeiden etupuolelta ja aseta markiisin nelikulmainen sisäpoikkitanko kiinnikkeisiin. Kiinnitä kiinnikkeisiin asennettu markiisi pulteilla.

FI

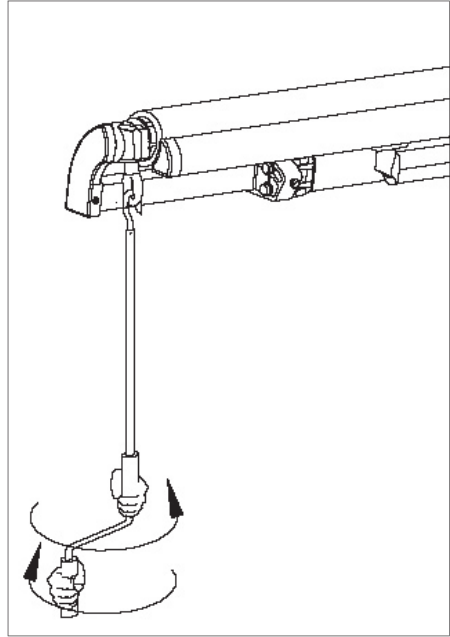
623293 / 623294 / 629146 / 629147 / 629148 / 629149



629150 / 629151

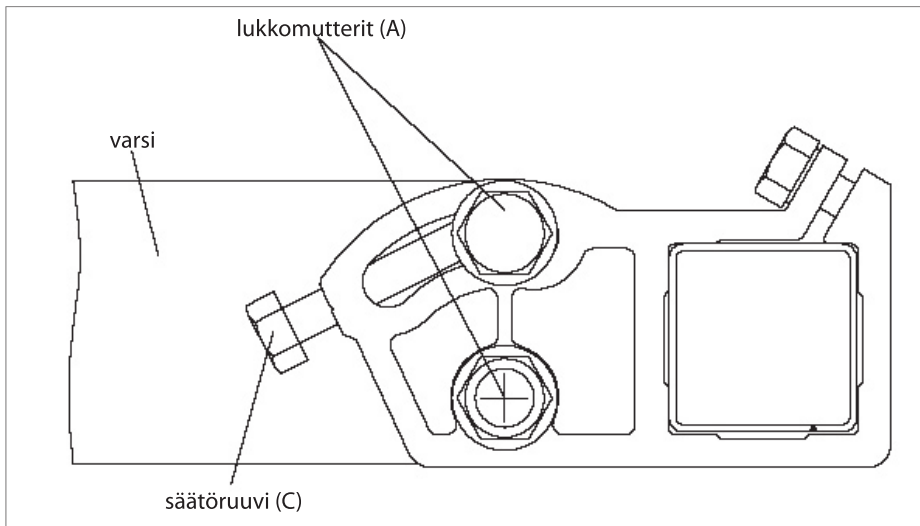


- Tarkasta vesivaa'alla, että markiisi on suorassa. Jos se ei ole suorassa, löysää lukitusmuttereita (A) markiisiin molemmissa päissä ja aseta markiisi suoraan kiertämällä säätöruuvia (C). Kiristä sen jälkeen uudelleen lukitusmutterit.
- Voit muuttaa samalla tavalla markiisin kulmaa suhteessa muuriin.
- Tarkasta, että markiisi on tukevasti kiinni asennuspaikassa.



## Käyttö

- Aseta käsikampi välityksen vieressä olevaan silmukkaan. Rullaa markiisi auki tai kiinni kiertämällä käsikampea.
- Kun etupoikkitanko koskettaa rullaa, älä yritä rullata markiisia enempää kiinni!



DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

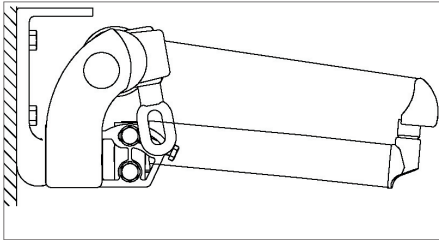
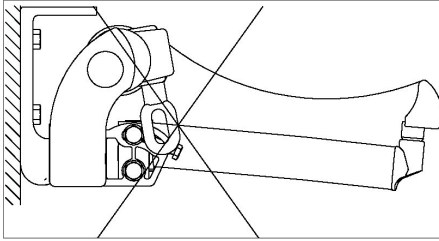
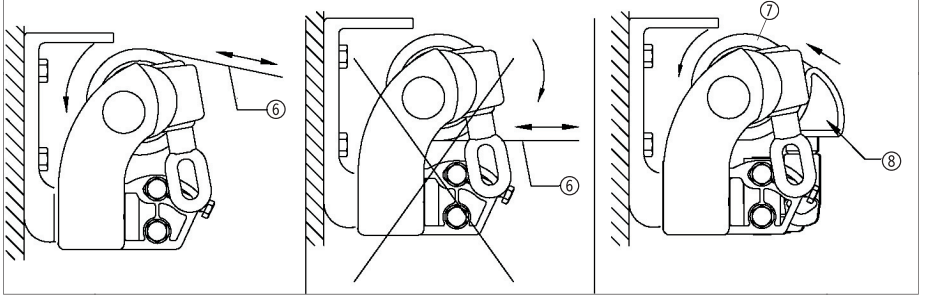
## Oikea ja virheellinen käyttö

- Kangas (7) rullataan aina auki rullan yläpuolelta (6).
- Älä yritä rullata kangasta pidemmälle sisään sen jälkeen, kun etupoikkikotki (8) koskettaa rullaa (6).
- Kankaan on oltava kireä eikä se saa roikkua, kun markiisi on auki rullattuna.

## Puhdistaminen ja huolto

- Tarkasta välitys ja voitele se voitelusuihkeella tai hapottomalla öljyllä vähintään joka kolmas kuukausi.
- Tarkasta säännöllisesti, että markiisi on kunnolla kiinni asennuspaikassa ja että kaikki osat toimivat täysin.

FI



## Huoltokeskus

**Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.**

Mallinumero voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- [www.schou.com](http://www.schou.com)



## Vaativuuden mukaisuusvakuutus

Valmistaja vakuuttaa, että

**MARKIISI**

**623293 / 623294 / 629146 / 629147  
/ 629148 / 629149 / 629150 / 629151  
(BW12000/BW26000)**

on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti

EN13561:2004+A1:2008

ja täyttää seuraavien direktiivien määräykset

89/106/ETY Rakennustuotedirektiivi



Kirsten Vibeke Jensen

Product Safety Manager

30.07.2020 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding,  
Tanska

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontalennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

# AWNING 3.5x2.5 M

## Introduction

To get the most out of your new awning, please read through these instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

## Technical data

Canvas:	280 g/m <sup>2</sup> polyester
Frame:	Powder-coated
Incline:	0-45°
Max. wind speed:	10 m/s
623293	3.5x2.5 m, grey/grey
623294	3.5x2.5 m, grey/taupe
629146	2.9x2.5 m, white/taupe
629147	2.9x2.5 m, white/grey
629148	3.5x3 m, white/grey
629149	3.5x3 m, white/taupe
629150	4.8x3 m, white/grey
629151	4.8x3 m, white/taupe

## Special safety instructions

- The awning is designed to provide shade from the sun. It is not suitable as rain protection.
- The awning must not be unrolled if the wind is blowing more than 10 m/s.
- Always roll the awning up when not in use.
- The awning must not be used in temperatures below 0 degrees Celsius.
- The awning must not be used if its mechanical parts are not working correctly.
- Make sure that the mounting point can handle the weight of the awning.

- Do not hang anything on the awning frame.
- Do not place a lit barbecue or other heat source or naked flames under the awning.
- The awning fabric must be taut when unrolled.
- The fabric must not be wet when rolled up.
- Note! If you mount the awning anywhere other than a wall (made of brick, concrete, porous concrete, etc.), you must buy screws suitable for the material at the mounting point!

## WARNING

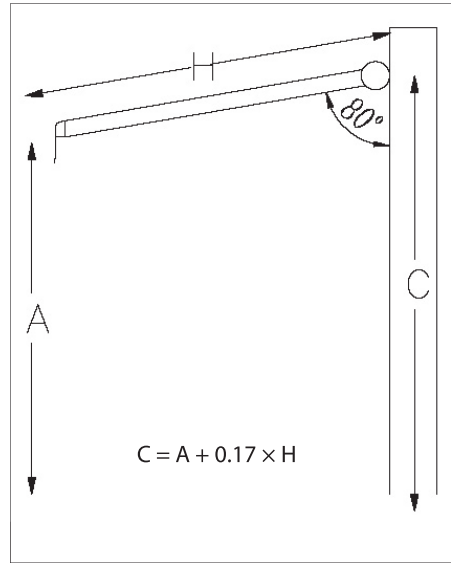
Before opening awning, be sure all brackets are mounted securely into wall studs and all bolts are properly tightened. ALWAYS CLOSE the awning during high or gusting winds, rain and when not in use. Failure to do so may result personal injury and/or property damage, Also, extension arms are under high tension and can cause serious damage or injury. Never attempt to repair or disassemble.

## Main components

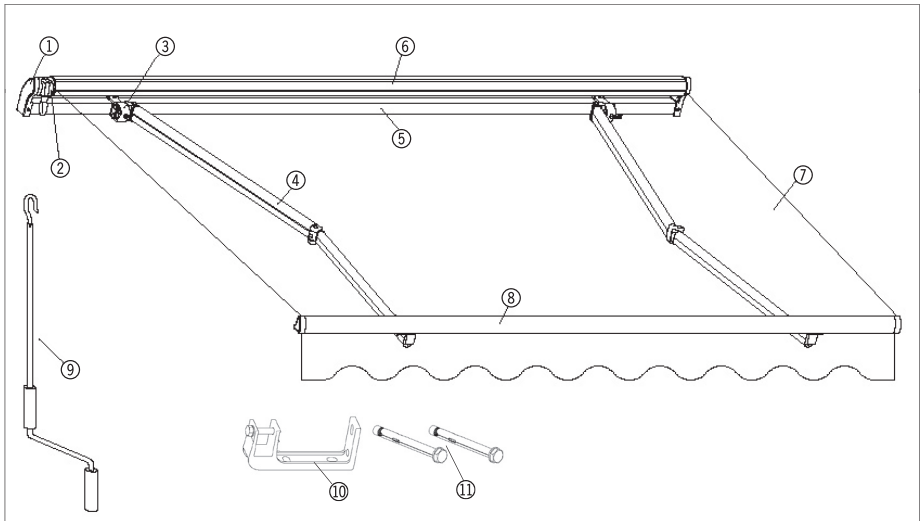
1. End piece
2. Interchange
3. Arm joint
4. Arm
5. Inner cross bar (square)
6. Roller
7. Canvas
8. Front cross bar
9. Hand crank
10. Mounting
11. Expansion bolts

## Mounting

- Two people are required to mount the awning.
- The awning should form an angle of about 80 degrees in relation to the wall when it is extended. The mounting height should be calculated as the desired height of the outermost point of the awning (A) plus  $0.17 \times$  the awning's drop.
- If instead you want an angle of  $60^\circ$  in relation to the wall, replace the constant of 0.17 in the calculation with 0.50 to get the mounting height.
- If instead you want an angle of maximum  $45^\circ$  in relation to the wall, replace the constant of 0.17 in the calculation with 0.71 to get the mounting height.
- The distance between the brackets (10) is shown in the illustration below (shown in mm).
- Drill holes for the wall brackets in the wall using the relevant distances and the desired mounting height.

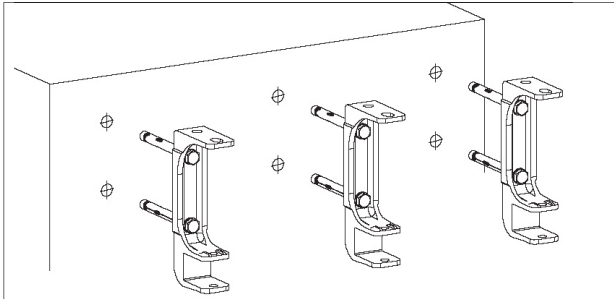
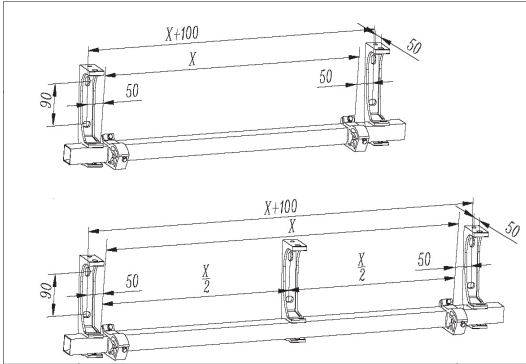


- The holes must be 12 mm in diameter, and they must have the same depth as the expansion bolts.
- The holes in each group must be vertically and horizontally aligned.
- Note: Mark up the lines and drill holes before you drill to ensure you are accurate.

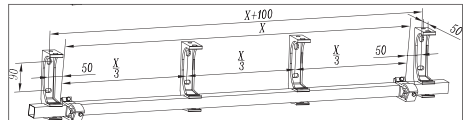
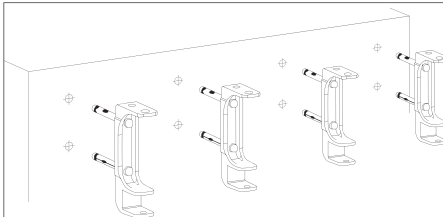


- Insert the expansion bolts (11) into the holes on the brackets (10) and press the expansion bolts into the drilled holes.
- Check that all brackets are in a horizontal line in relation to each other.
- Tighten the brackets by tightening the expansion bolts with a spanner.
- Note! The brackets can also be fitted to the ceiling.
- Unscrew the bolts from the front of the brackets and insert the awning's square inner cross bar into the brackets. Fasten the awning securely into the brackets using the bolts.

623293 / 623294 / 629146 / 629147 / 629148 / 629149



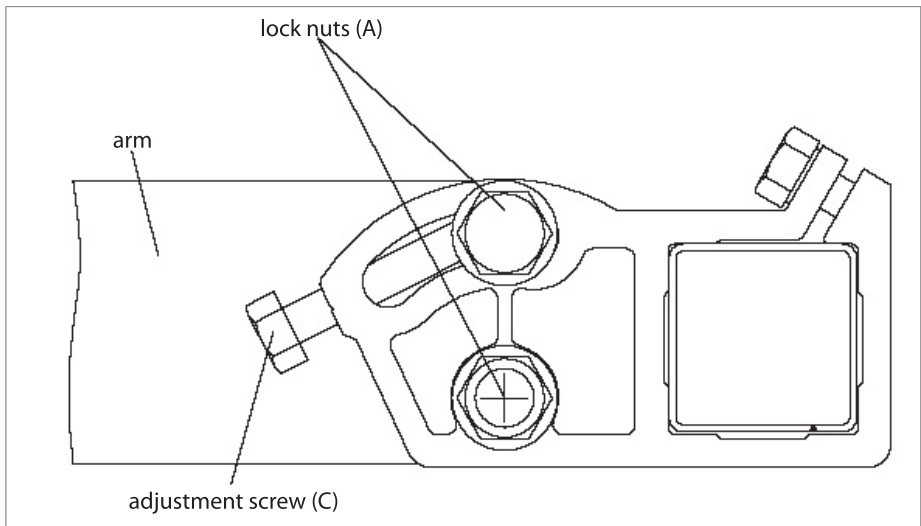
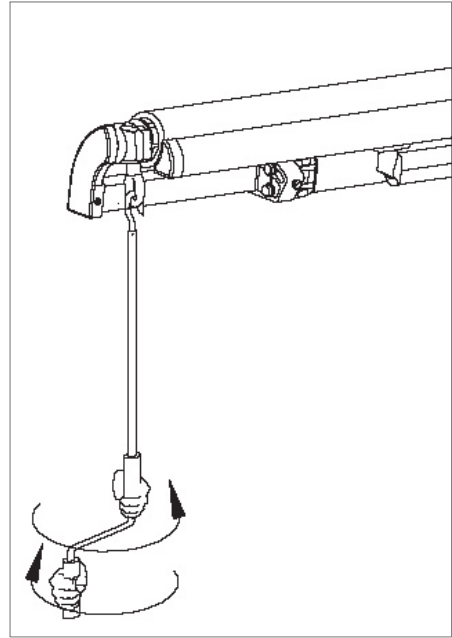
629150 / 629151



- Use a spirit level to check that the awning is straight. If this is not the case, loosen the lock nuts (A) on each side of the awning, turn the adjustment screw (C) until the awning is straight and re-tighten the lock nuts.
- You can change the angle of the awning in relation to the wall in the same way.
- Check that the awning is securely mounted.

## Use

- Insert the hand crank in the eye by the interchange. Turn the hand crank to unroll or roll up the awning.
- Once the front cross bar touches the roll, do not try to roll the awning in any further!

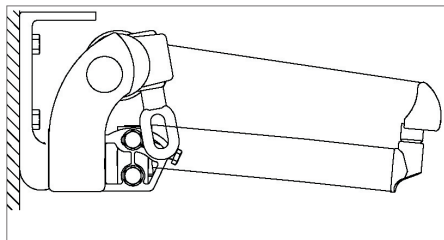
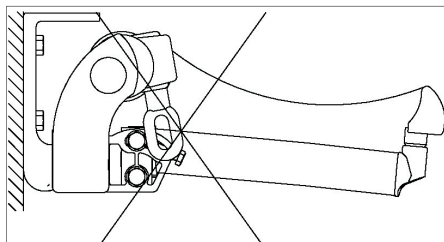
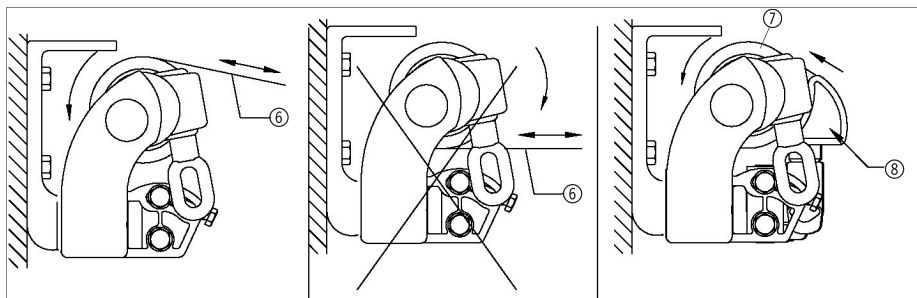


## Correct and incorrect use

- The canvas (7) must always be rolled up on the top of the roll (6).
- Do not try to roll the canvas any further in once the front cross bar (8) touches the roll (6).
- The canvas must be taut and must not hang when the awning is unrolled.

## Cleaning and maintenance

- Check and lubricate the interchange with lubricating spray or acid-free oil at once every 3 months.
- Check regularly that the awning is securely mounted and that all the parts are fully functional.



## Service centre

**Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.**

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacement parts
- Returns
- Guarantee issues
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Declaration of compliance

We hereby declare that

**AWNING**

**623293 / 623294 / 629146 / 629147  
/ 629148 / 629149 / 629150 / 629151  
(BW12000/BW26000)**

has been manufactured in accordance  
with the following standards or normative  
documents:

EN13561:2004+A1:2008

in accordance with the provisions of the  
following directives

89/106/EEC The Construction Products  
Directive



Kirsten Vibeke Jensen  
Product Safety Manager

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kirsten Vibeke Jensen', written in a cursive style.

30.07.2020 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding,  
Denmark

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not  
be reproduced, either in full or in part, in any way by  
electronic or mechanical means, e.g. photocopying or  
publication, translated or saved in an information storage  
and retrieval system without written permission from  
Schou Company A/S.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

# MARKISE 3,5x2,5 M

## Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen Markise möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen der Markise später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

## Technische Daten

Bespannung:	280 g/m <sup>2</sup> Polyester
Rahmen:	Pulverlackiert
Neigung:	0-45°
Max. Windgeschwindigkeit:	10 m/s
623293	3,5x2,5 m, grau/grau
623294	3,5x2,5 m, weiß/taupe
629146	2,9x2,5 m, weiß/taupe
629147	2,9x2,5 m, weiß/grau
629148	3,5x3 m, weiß/grau
629149	3,5x3 m, weiß/taupe
629150	4,8x3 m, weiß/grå
629151	4,8x3 m, weiß/taupe

## Besondere Sicherheitshinweise

- Die Markise dient dazu, in der Sonne Schatten zu spenden. Sie dient nicht zum Schutz vor Niederschlägen.
- Die Markise darf nicht ausgerollt werden, wenn die Windgeschwindigkeit mehr als 10 Meter pro Sekunde beträgt.
- Rollen Sie die Markise stets ein, wenn sie nicht benötigt wird.
- Die Markise darf nicht bei Frost verwendet werden.
- Die Markise darf nicht verwendet werden, wenn ihre mechanischen Teile

nicht korrekt funktionieren.

- Vergewissern Sie sich, dass der Montageort der Belastung durch die Markise standhalten kann.
- Hängen Sie keine Gegenstände am Rahmen der Markise auf.
- Stellen Sie keine angezündeten Grills oder andere Wärmequellen mit offenem Feuer unter die Markise.
- Die Bespannung der Markise muss straff sein, wenn diese eingerollt ist.
- Die Bespannung darf nicht nass sein, wenn sie eingerollt wird.
- Achtung! Wenn Sie die Markise an einem anderen Ort als einer Mauer (aus Ziegelsteinen, Beton, Gasbeton oder dergleichen) montieren möchten, müssen Sie selbst die Schrauben kaufen, die für das Material am Montageort geeignet sind!

## WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen der Markise, dass alle Beschläge sicher an Wanddübeln montiert und alle Bolzen gut angezogen sind. Die Markise bei starkem Wind oder Windböen, bei Regen und wenn sie nicht in Gebrauch ist **IMMER SCHLIESSEN**. Wenn Sie dies nicht tun, kann dies zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Außerdem stehen die Auslegerarme unter hoher Spannung und können schwere Schäden oder Verletzungen verursachen. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu reparieren oder zu zerlegen.

## Die Teile der Markise

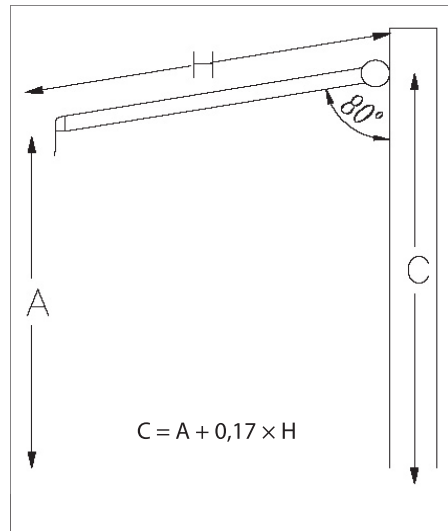
1. Endstück
2. Getriebegehäuse
3. Armteil
4. Arm
5. Innere Querstange (viereckig)



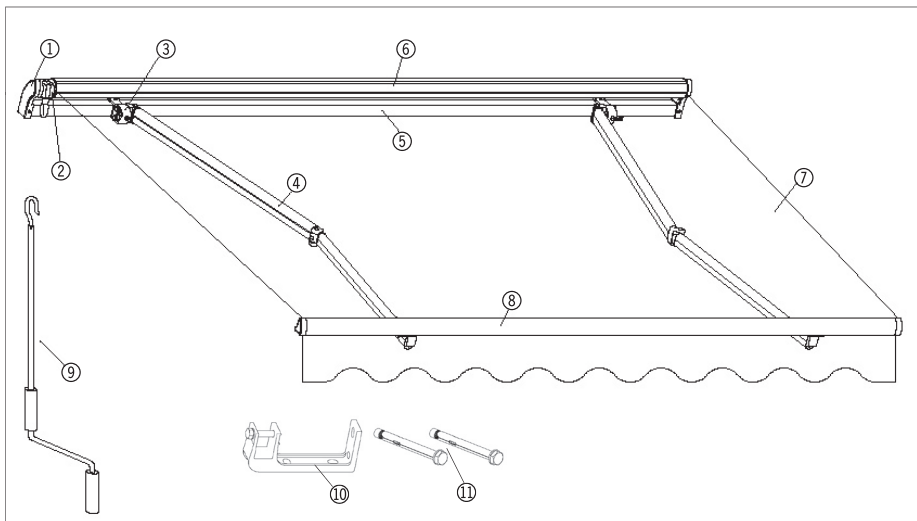
- 6. Rolle
- 7. Bespannung
- 8. Vordere Querstange
- 9. Handkurbel
- 10. Beschlag
- 11. Expansionsbolzen

## Montage

- Für die Montage der Markise werden zwei Personen benötigt.
- Die Markise sollte zur Mauer einen Winkel von ca. 80 Grad bilden, wenn sie ausgefahren ist. Die Montagehöhe wird berechnet aus der gewünschten Höhe am äußersten Ende der Markise (A) plus  $0,17 \times$  Ausfall der Markise.
- Falls Sie stattdessen einen Winkel von  $60^\circ$  zur Mauer wünschen, müssen Sie die Konstante 0,17 in der Berechnung durch 0,50 ersetzen, um die Montagehöhe zu ermitteln.
- Falls Sie stattdessen den Maximalwinkel von  $45^\circ$  zur Mauer wünschen, müssen Sie die Konstante 0,17 in der Berechnung durch 0,71 ersetzen, um die Montagehöhe zu ermitteln.

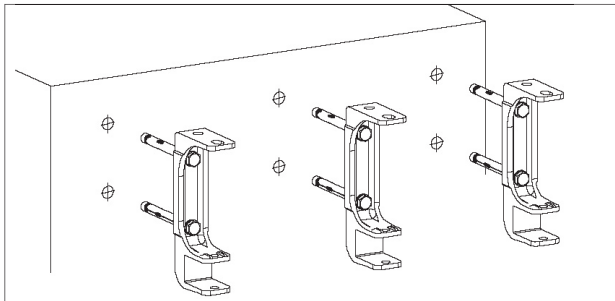
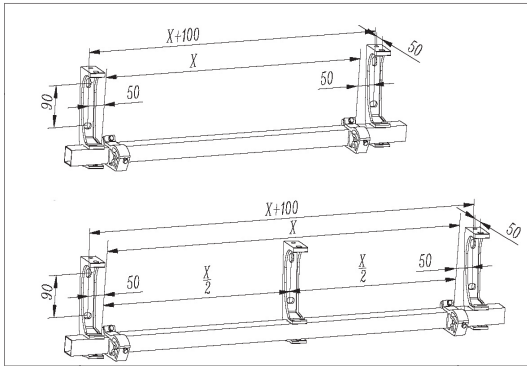


- Der Abstand zwischen den Beschlägen (10) geht aus der nachfolgenden Abbildung hervor (in mm angegeben).
- Bohren Sie ausgehend von den relevanten Abständen und der gewünschten Montagehöhe Löcher für die Wandbeschläge in die Mauer.
- Die Löcher müssen einen Durchmesser von 12 mm und die gleiche Tiefe wie die Expansionsbolzen haben.

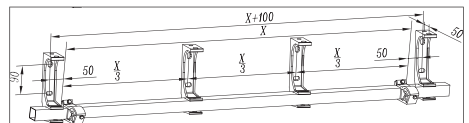
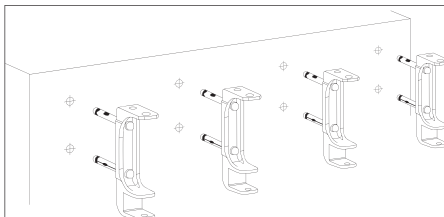


- Die Löcher in jeder Gruppe müssen zueinander im Lot und im Wasser stehen.
- Hinweis: Zeichnen Sie Linien und Bohrlöcher vor dem Bohren an, damit die Bohrung genau wird.
- Stecken Sie die Expansionsbolzen (11) in die Löcher der Beschläge (10) und drücken Sie die Expansionsbolzen in die gebohrten Löcher.
- Kontrollieren Sie, ob sich alle Beschläge auf einer waagerechten Linie zueinander befinden.
- Ziehen Sie die Beschläge fest, indem Sie die Expansionsbolzen mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel anziehen.
- Achtung! Die Beschläge können auch an der Decke montiert werden.
- Schrauben Sie die Bolzen durch die Vorderseite der Beschläge und stecken Sie die viereckige innere Querstange der Markise in die Beschläge. Ziehen Sie die Markise in den Beschlägen mit den Bolzen fest.

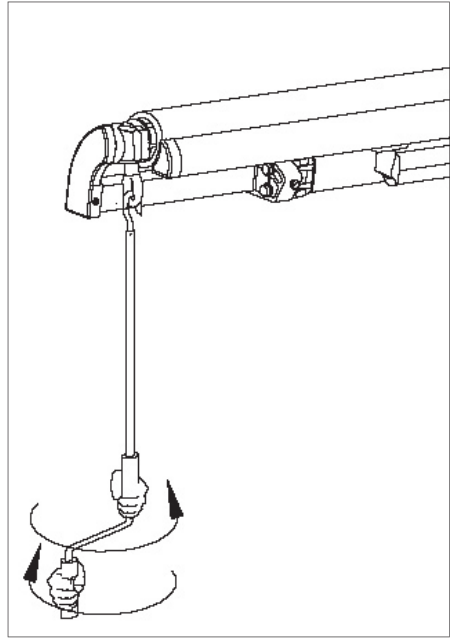
623293 / 623294 / 629146 / 629147 / 629148 / 629149



629150 / 629151



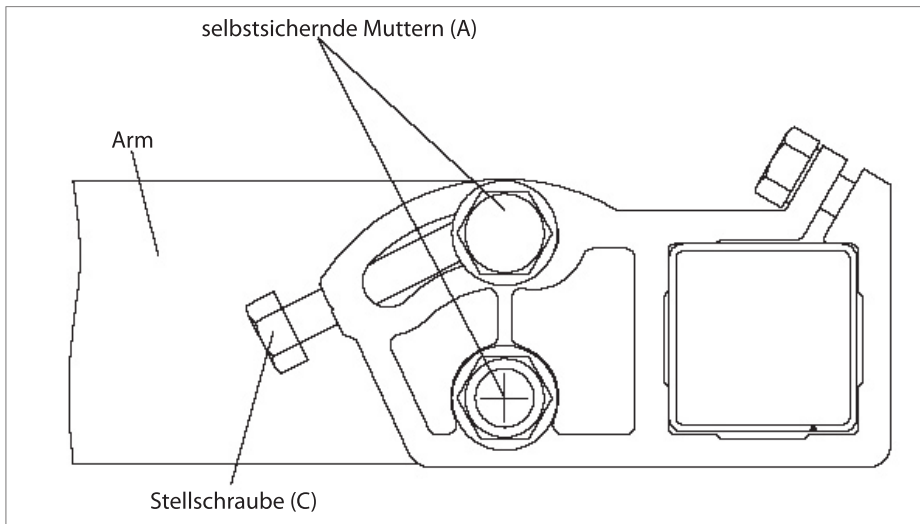
- Kontrollieren Sie mit einer Wasserwaage, ob die Markise im Wasser ist. Ist dies nicht der Fall, müssen Sie die selbstsichernden Muttern (A) an jedem Ende der Markise lösen, an der Stellschraube (C) drehen, bis die Markise im Wasser ist, und die selbstsichernden Muttern wieder festziehen.
- Auf die gleiche Weise können Sie den Winkel der Markise zur Mauer ändern. Vergewissern Sie sich, dass die Markise gut am Montageort fest sitzt.



## Gebrauch

Stecken Sie die Handkurbel in die Öse an das Getriebegehäuse. Drehen Sie die Handkurbel, um die Markise ein- oder auszurollen.

- Wenn die vordere Querstange die Rolle berührt, dürfen Sie nicht versuchen, die Markise weiter einzurollen!

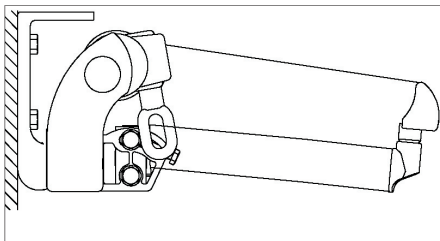
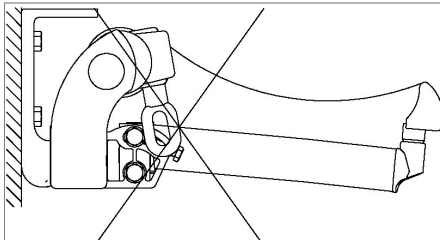
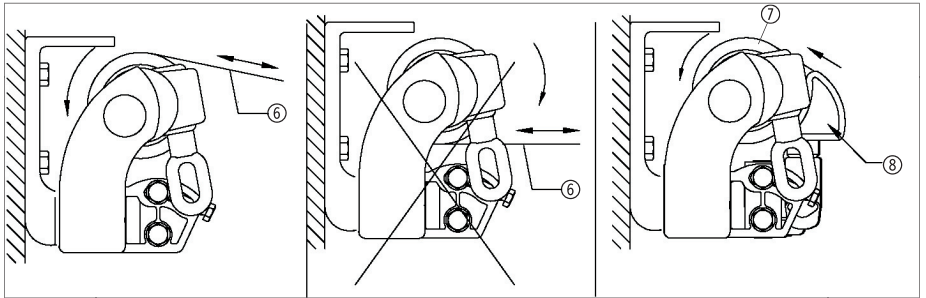


## Korrekt und falscher Gebrauch.

- Die Bespannung (7) muss stets auf der Oberseite der Rolle (6) aufgerollt werden.
- Versuchen Sie nicht, die Bespannung weiter einzurollen, wenn die vordere Querstange (8) die Rolle (6) berührt.
- Die Bespannung muss straff sein und darf nicht hängen, wenn die Markise ausgerollt ist.

## Reinigung und Pflege

- Überprüfen und schmieren Sie das Getriebegehäuse mit Schmier spray oder säurefreiem Öl mindestens jeden 3. Monat.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Markise am Montageort gut fest sitzt, und ob alle Teile voll funktionstüchtig sind.



## Servicecenter

**Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.**

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

# Konformitätserklärung

Wir erklären, dass

**MARKISE**

**623293 / 623294 / 629146 / 629147  
/ 629148 / 629149 / 629150 / 629151  
(BW12000/BW26000)**

in Übereinstimmung mit den folgenden  
Standards oder Normen hergestellt wurde:

EN13561:2004+A1:2008

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien  
89/106/EWG Bauprodukterichtlinie



Kirsten Vibeke Jensen  
Product Safety Manager

30.07.2020 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser  
Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche  
Genehmigung von Schou Company A/S weder  
ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter  
Verwendung elektronischer oder mechanischer  
Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder  
Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem  
Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert  
werden.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

# MARKIIS 3,5x2,5 M

## Sissejuhatus

Oma uue markiisi tõhusaimaks kasutamiseks lugege palun enne toote kasutamist läbi käesolevad juhised. Samuti soovitame juhised hilisemaks kasutamiseks alles hoida.

## Tehnilised andmed

Kanvaa:	280 g/m <sup>2</sup> polüester
Raam:	Pulbervärvkattega
Kalle:	0–45°
Max tuulekiirus:	10 m/s
623293	3,5x2,5 m, hall/hall
623294	3,5x2,5 m, hall/hallikaspruun
629146	2,9x2,5 m, valge/hallikaspruun
629147	2,9x2,5 m, valge/hall
629148	3,5x3 m, valge/hall
629149	3,5x3 m, valge/hallikaspruun
629150	4,8x3 m, valge/hall
629151	4,8x3 m, valge/hallikaspruun

## Ohutuse erijuhised

- Markiis on ette nähtud päikese eest varju pakkuma. See ei sobi vihmakaitseks.
- Markiisi ei tohi lahti rullida, kui tuulekiirus on suurem kui 10 m/s.
- Kui markiisi ei kasutata, siis rullige see alati kokku.
- Markiisi ei tohi kasutada madalamatel temperatuuridel kui 0 °C.
- Markiisi ei tohi kasutada, kui selle mehaanilised osad ei tööta korralikult.
- Veenduge, et paigalduskoht suudab markiisi raskust kanda.
- Ärge riputage midagi markiisi raami külge.

- Ärge asetage ega süüdake grilli või mõnda teist kuumaallikat või lahtiseid leeke markiisi all.
- Markiisi tekstiil peab lahtirullimisel olema pingul.
- Kokkurullimisel ei tohi tekstiil märg olla.
- NB! Kui paigaldate markiisi mujale kui seinale (tellisest, betoonist, kergbetoonist vms materjalist pinnale), peate ostma paigalduskoha materjalile sobivad kruvid!

## HOIATUS!

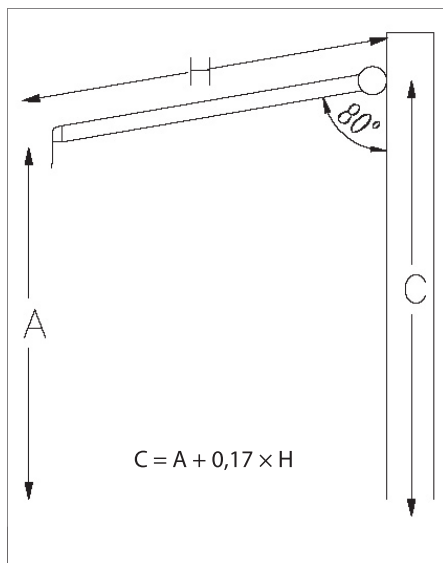
Enne markiisi avamist veenduge, et paigaldusklambrid on kindlalt seinakinnitustesse paigaldatud ja kõik poldid on korralikult kinni keeratud. KERIGE markiis ALATI KOKKU tugeva tuule, tormi ja vihma korral ning siis, kui markiisi ei kasutata. Vastasel juhul võivad tagajärjeks olla inimeste vigastused ja/või varaline kahju. Lisaks on konsool suure surve all ja võib põhjustada tõsiseid kahjustusi või vigastusi. Ärge kunagi üritage toodet parandada või koost lahti võtta.

## Põhikomponendid

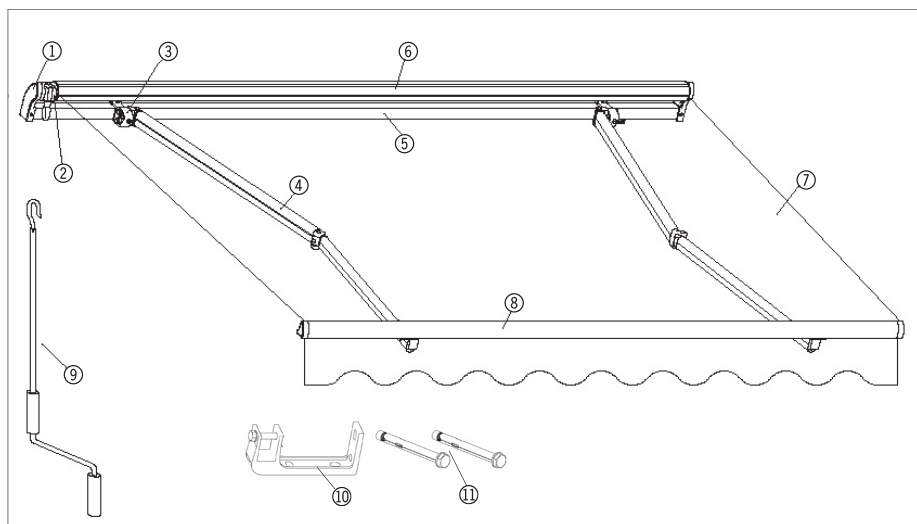
1. Otsatükk
2. Ühenduskoht
3. Konsooli ühenduskoht
4. Konsool
5. Sisemine ristlatt (täisnurkne)
6. Rullik
7. Kanvaa
8. Eesmine ristlatt
9. Käsivänt
10. Paigaldusklamber
11. Reguleeritavad poldid

## Paigaldamine

- Markiisi paigaldamiseks on vaja kahte inimest.
- Markiis peab väljakeritud olekus moodustama seina suhtes 80-kraadise nurga. Paigalduskõrguseks tuleb arvestada markiisi (A) kõige välimise osa soovitud kõrgus pluss  $0,17 \times$  markiisi langus.
- Kui soovite seina suhtes  $60^\circ$  nurka, asendage konstant  $0,17$  arvutustes  $0,50$ -ga, et saada paigalduskõrgus.
- Kui soovite seina suhtes  $45^\circ$  nurka, asendage konstant  $0,17$  arvutustes  $0,71$ -ga, et saada paigalduskõrgus.
- Klambrite (10) vaheline kaugus on näidatud alltoodud pildil (näidatud millimeetrites).
- Puurige seinaklambrite jaoks augud seina, pidades silmas vastavat kaugust ja soovitud paigalduskõrgust.
- Augud peavad olema  $12 \text{ mm}$  läbimõõduga ja sama sügavad, kui on reguleeritavate poltide pikkus.



- Iga grupi augud peavad olema vertikaalselt ja horisontaalselt samal tasapinnal.
- NB: Täpsuse tagamiseks märgistage jooned ja puurimisaukud enne puurimist.



DK

NO

SE

FI

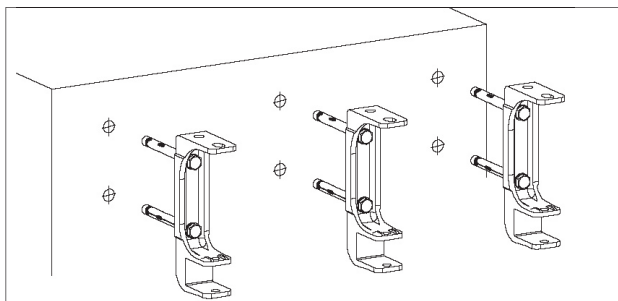
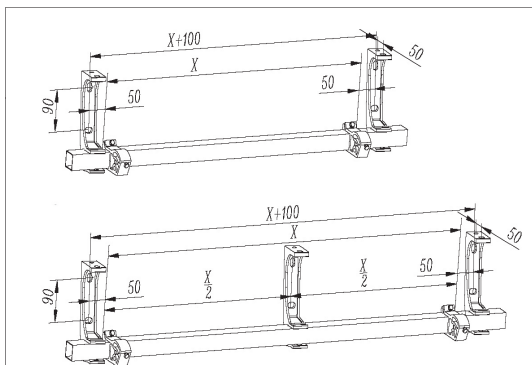
GB

DE

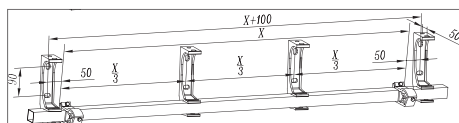
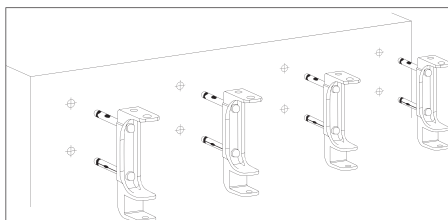
ET

- Asetage reguleeritavad poldid (11) klambritel (10) olevatesse aukudesse ja suruge reguleeritavad poldid puuritud aukudesse.
- Kontrollige, et kõik klambrid oleksid üksteise suhtes horisontaalsel ühel joonel.
- Kinnitage klambrid, pingutades reguleeritavaid polte mutrivõtmega.
- NB! Klambreid võib ka lakke kinnitada.
- Kruvige klambrite esiküljel olevad poldid lahti ja asetage markiisi sisemine ristlatt klambritesse. Kinnitage markiisipoltidega kindlalt klambritesse.

623293 / 623294 / 629146 / 629147 / 629148 / 629149

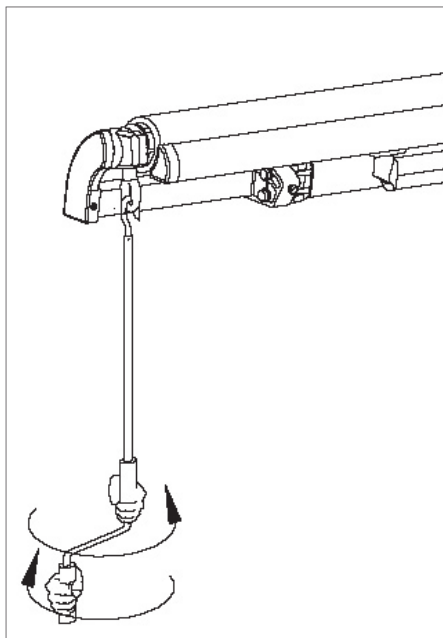


629150 / 629151



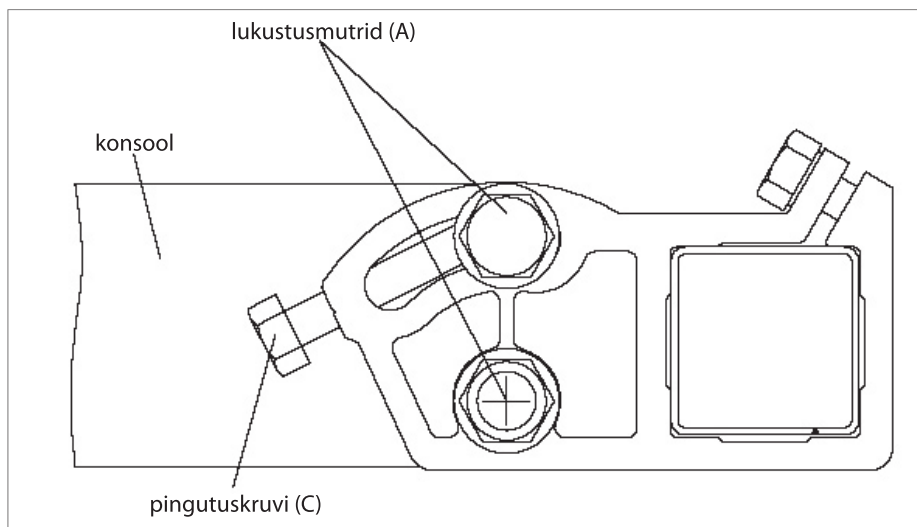


- Kasutage vesiloodi, et kontrollida, et markiis on otse. Kui ei ole, lõdvendage markiisi mõlemal küljel olevaid lukustusmutreid (A), keerake pingutuskruvi (C), kuni markiis on otse, ja pingutage uuesti lukustusmutreid.
- Markiisi nurka seina suhtes saab muuta samamoodi.
- Kontrollige, et markiis oleks kindlalt paigaldatud.



## Kasutamine

- Asetage käsivänt ühenduskoha kõrval olevasse aasa. Markiisi lahti- või kokkurullimiseks keerake käsivänta.
- Kui eesmine ristlatt puutub rullikut, ärge proovige markiisi rohkem kokku rullida!



DK

NO

SE

FI

GB

DE

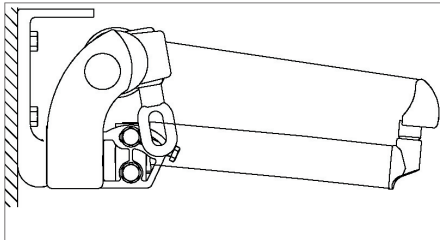
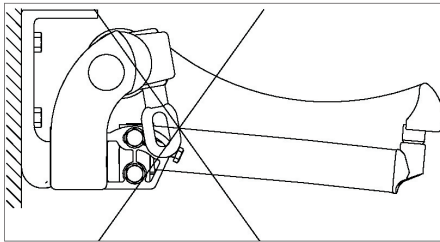
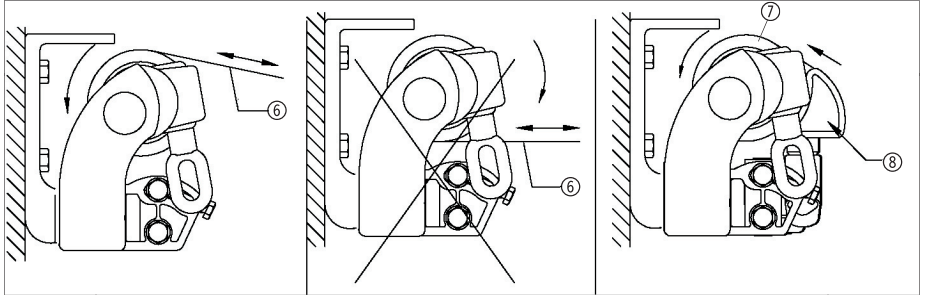
ET

## Õige ja vale kasutamine

- Kanvaa (7) peab alati olema rulliku (6) peale kokku rullitud.
- Ärge proovige kanvaad rohkem kokku rullida, kui eesmine ristlatt (8) puutub rullikut (6).
- Kanvaa peab olema pingul ja mitte rippuma, kui markiisi lahti rullitakse.

## Puhastamine ja hooldus

- Kontrollige ja õlitage ühenduskohta õlipihustiga või happevaba õliga korra iga 3 kuu tagant.
- Kontrollige regulaarselt, et markiis on kindlalt paigaldatud ja kõik osad täiesti tökorras.



## Teeninduskeskus

**Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.**

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et

**MARKIIS**

**623293 / 623294 / 629146 / 629147  
/ 629148 / 629149 / 629150 / 629151  
(BW12000/BW26000)**

on toodetud kooskõlas alljärgnevate  
standardite või normidega:

EN13561:2004+A1:2008

ja on vastavuses alljärgnevate direktiividega

89/106/EMÜ Ehitustoodete direktiiv



Kirsten Vibeke Jensen  
Product Safety Manager

30.07.2020 – Schou Company A/S, DK-6000 Kolding,  
Taani

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei  
tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku  
nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult,  
elektroniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia  
või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja  
otsingusüsteemis.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

DK  
NO  
SE  
FI  
GB  
DE  
PL  
ET

